ODLUKE

PROVEDBENA ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2020/2130

od 17. prosinca 2020.

o provedbi Odluke 2012/642/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Bjelarusa

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 31. stavak 2.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2012/642/ZVSP od 15. listopada 2012. o mjerama ograničavanja protiv Bjelarusa ([1]), a posebno njezin članak 6. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

(1) Vijeće je 15. listopada 2012. donijelo Odluku 2012/642/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Bjelarusa.

(2) U Bjelarusu 9. kolovoza 2020. održani su predsjednički izbori, za koje je utvrđeno da nisu bili u skladu s međunarodnim standardima te koji su obilježeni represijom protiv neovisnih kandidata i brutalnim postupanjem prema mirnim prosvjednicima nakon tih izbora. Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku 11. kolovoza 2020. dao je izjavu u ime Unije u kojoj je ocijenio da izbori nisu bili ni slobodni ni pravedni. Naveo je i da bi se mogle poduzeti mjere protiv osoba odgovornih za nasilje, neopravdana uhićenja i lažiranje izbornih rezultata.

(3) Vijeće je 2. listopada 2020. donijelo Provedbenu odluku (ZVSP) 2020/1388 ([2]) kojom je na popis uvršteno 40 osoba za koje je utvrđeno da su odgovorne za represiju protiv mirnih prosvjednika, članova oporbe i novinara i njihovo zastrašivanje nakon predsjedničkih izbora u Bjelarusu 2020., kao i za nepravilnu provedbu izbornog procesa za te izbore od strane Središnjeg izbornog povjerenstva.

(4) S obzirom na ozbiljnost situacije u Bjelarusu, Vijeće je 6. studenoga 2020. donijelo Provedbenu odluku (ZVSP) 2020/1650 ([3]) kojom su na popis uvršteni Aleksandar Lukašenko i 14 drugih osoba, među kojima osobe iz njegova bliskog kruga.

(5) Vijeće je 19. studenoga 2020. postiglo dogovor o nastavku priprema za daljnji krug sankcija kao odgovor na brutalnost bjelaruskih vlasti i u potporu demokratskim pravima bjelaruskog naroda.

(6) S obzirom na represiju protiv civilnog društva u Bjelarusu koja je u tijeku, 29 osoba i 7 subjekata trebalo bi uvrstiti na popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela koji podliježu mjerama ograničavanja, a koji je naveden u Prilogu Odluci 2012/642/ZVSP.

(7) Prilog Odluci 2012/642/ZVSP trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

([1]) SL L 285, 17.10.2012., str. 1.
([2]) Provedbena odluka Vijeća (ZVSP) 2020/1388 od 2. listopada 2020. o provedbi Odluke 2012/642/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Bjelarusa (SL L 319 I, 2.10.2020., str. 13.).
([3]) Provedbena odluka Vijeća (ZVSP) 2020/1650 od 6. studenoga 2020. o provedbi Odluke 2012/642/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Bjelarusa (SL L 370I, 6.11.2020., str. 9.).

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog Odluci 2012/642/ZVSP mijenja se kako je navedeno u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. prosinca 2020.

Za Vijeće
Predsjednica
S. SCHULZE

PRILOG

Prilog Odluci 2012/642/ZVSP mijenja se kako slijedi:

1. dodaje se sljedeći naslov:

„Popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela iz članka 3. stavka 1. i članka 4. stavka 1.”;

2. naslov tablice zamjenjuje se s:

„A. Fizičke osobe iz članka 3. stavka 1. i članka 4. stavka 1.”;

3. dodaju se sljedeće fizičke osobe:

	Imena Transkripcija bjelaruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Imena (bjelaruski način pisanja)	Imena (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis
„60.	Anatol Aliaksandravich SIVAK Anatoli Aleksandrovich SIVAK	Анатоль Аляксандравіч СІВАК	Анатолий Александрович СИВАК	Zamjenik premijera, bivši predsjednik poglavarstva grada Minska Datum rođenja: 19.7.1962. Mjesto rođenja: Zavoit, pokrajina Narovlya, okrug Gomel/Homel, bivši SSSR (sadašnji Bjelarus) Spol: muški	Kao bivši predsjednik poglavarstva grada Minska bio je odgovoran za kampanju represije i zastrašivanja koju je pod njegovim nadzorom vodio lokalni aparat u Minsku nakon predsjedničkih izbora 2020., što je ponajprije obuhvaćalo proizvoljna uhićenja i zlostavljanje mirnih prosvjednika, uključujući mučenje, te zastrašivanje novinara i nasilje nad njima. Dao je brojne javne izjave u kojima kritizira mirne prosvjede koji se održavaju u Bjelarusu. Kao trenutačni zamjenik premijera nastavlja podupirati Lukašenkov režim.
61.	Ivan Mikhailavich EISMANT Ivan Mikhailavich EISMONT	Іван Міхайлавіч ЭЙСМАНТ	Иван Михайлович ЭЙСМОНТ	Predsjednik bjelaruske Državne radiotelevizije, direktor poduzeća Belteleradio Datum rođenja: 20.1.1977. Mjesto rođenja: Grodno/Hrodna, bivši SSSR (sadašnji Bjelarus) Spol: muški	Kao trenutačni ravnatelj bjelaruske Državne radiotelevizije odgovoran je za širenje državne propagande u javnim medijima i nastavlja podupirati Lukašenkov režim. Pritom upotrebljava medije za podupiranje nastavka predsjednikova mandata unatoč namještenim predsjedničkim izborima koji su se održali 9. kolovoza 2020. te kasnijem i opetovanom nasilnom gušenju mirnih i legitimnih prosvjeda. Eismont je dao javne izjave u kojima kritizira mirne prosvjednike i odbio je osigurati medijsko praćenje prosvjeda. Također je otpustio zaposlenike poduzeća Belteleradio kojima je bio nadređen i koji su stupili u štrajk, čime je odgovoran za kršenja ljudskih prava.

	Imena Transkripcija bjelaruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Imena (bjelaruski način pisanja)	Imena (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis
62.	Uladzimir Stsiapanavich KARANIK Vladimir Stepanovich KARANIK	Уладзімір Сцяпанавіч КАРАНІК	Владимир Степанович КАРАНИК	Guverner okruga Grodno/Hrodna, bivši ministar zdravstva Datum rođenja: 30.11.1973. Mjesto rođenja: Grodno/Hrodna, bivši SSSR (sadašnji Bjelarus) Spol: muški	Kao bivši ministar zdravstva bio je odgovoran za uporabu službi za zdravstvenu skrb u svrhu represije protiv mirnih prosvjednika, među ostalim i uporabom vozila hitne pomoći za prijevoz prosvjednika kojima je potrebna medicinska pomoć na mjesta namijenjena izolaciji umjesto u bolnice. Dao je brojne javne izjave u kojima kritizira mirne prosvjede koji se održavaju u Bjelarusu, a jednom je prilikom prosvjednika optužio da je pod utjecajem opojnih sredstava. Kao trenutačni guverner okruga Grodno/Hrodna nastavlja podupirati Lukašenkov režim.
63.	Natallia Ivanauna KACHANAVA Natalia Ivanovna KOCHANOVA	Наталля Іванаўна КАЧАНАВА	Наталья Ивановна КОЧАНОВА	Predsjednica Vijeća Republike Nacionalne skupštine Bjelarusa Datum rođenja: 25.9.1960. Mjesto rođenja: Polock, okrug Vitebsk/Viciebsk, bivši SSSR (sadašnji Bjelarus) Spol: ženski	Kao trenutačna predsjednica Vijeća Republike Nacionalne skupštine Bjelarusa odgovorna je za podupiranje odluka predsjednika u području unutarnje politike. Odgovorna je za organizaciju namještenih izbora održanih 9. kolovoza 2020. Dala je javne izjave u kojima brani brutalno postupanje sigurnosnog aparata prema mirnim prosvjednicima.
64.	Pavel Mikalaevich LIOHKI Pavel Nikolaevich LIOHKI	Павел Мікалаевіч ЛЁГКІ	Павел Николаевич ЛЁГКИЙ	Prvi zamjenik ministra informiranja Datum rođenja: 30.5.1972. Mjesto rođenja: Baranavichy, bivši SSSR (sadašnji Bjelarus) Spol: muški	Kao prvi zamjenik ministra informiranja odgovoran je za represiju protiv civilnog društva, a osobito za odluku Ministarstva informiranja nakon predsjedničkih izbora 2020. da se onemogući pristup neovisnim internetskim stranicama i ograniči pristup internetu u Bjelarusu kao instrumenta represije protiv civilnog društva, mirnih prosvjednika i novinara.
65.	Ihar Uladzimiravich LUTSKY Igor Vladimirovich LUTSKY	Ігар Уладзіміравіч ЛУЦКІ	Игорь Владимирович ЛУЦКИЙ	Ministar informiranja Datum rođenja: 31.10.1972. Mjesto rođenja: Stolin, okrug Brest, bivši SSSR (sadašnji Bjelarus) Spol: muški	Kao ministar informiranja odgovoran je za represiju protiv civilnog društva, a osobito za odluku Ministarstva informiranja nakon predsjedničkih izbora 2020. da se onemogući pristup neovisnim internetskim stranicama i ograniči pristup internetu u Bjelarusu kao instrumenta represije protiv civilnog društva, mirnih prosvjednika i novinara.

	Imena Transkripcija bjelaruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Imena (bjelaruski način pisanja)	Imena (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis
66.	Andrei Ivanavich SHVED Andrei Ivanovich SHVED	Андрэй Іванавіч ШВЕД	Андрей Иванович ШВЕД	Glavni državni odvjetnik Bjelarusa Datum rođenja: 21.4.1973. Mjesto rođenja: Glushkovichi, okrug Gomel/Homel, bivši SSSR (sadašnji Bjelarus) Spol: muški	Kao glavni državni odvjetnik Bjelarusa odgovoran je za represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe koja je u tijeku, što je ponajprije obuhvaćalo pokretanje brojnih kaznenih postupaka protiv mirnih prosvjednika, čelnika oporbe i novinara nakon predsjedničkih izbora 2020. Također je dao javne izjave u kojima sudionicima „neodobrenih okupljanja” prijeti kaznom.
67.	Genadz Andreevich BOGDAN Gennady Andreievich BOGDAN	Генадзь Андрэевіч БОГДАН	Геннадий Андреевич БОГДАН	Zamjenik načelnika Uprave za upravljanje imovinom predsjednika Bjelarusa Datum rođenja: 8.1.1977. Spol: muški	Kao zamjenik načelnika Uprave za upravljanje imovinom predsjednika Bjelarusa nadzire funkcioniranje brojnih poduzeća. Tijelo koje je pod njegovim vodstvom pruža financijsku, materijalnu, tehničku, društvenu, logističku i medicinsku potporu državnom aparatu i tijelima Republike. Blisko je povezan s predsjednikom i nastavlja podupirati Lukašenkov režim.
68.	Ihar Paulavich BURMISTRAU Igor Pavlovich BURMISTROV	Ігар Паўлавіч БУРМІСТРАЎ	Игорь Павлович БУРМИСТРОВ	Načelnik štaba i prvi zamjenik zapovjednika unutarnjih snaga Ministarstva unutarnjih poslova Datum rođenja: 30.9.1968. Spol: muški	Kao prvi zamjenik zapovjednika unutarnjih snaga Ministarstva unutarnjih poslova odgovoran je za kampanju represije i zastrašivanja koju su provodile unutarnje snage pod njegovim zapovjedništvom nakon predsjedničkih izbora 2020., što je ponajprije obuhvaćalo proizvoljna uhićenja i zlostavljanje mirnih prosvjednika, uključujući mučenje, te zastrašivanje novinara i nasilje nad njima.
69.	Arciom Kanstantinavich DUNKA Artem Konstantinovich DUNKO	Арцём Канстанцінавіч ДУНЬКА	Артем Константинович ДУНЬКО	Viši inspektor za posebna pitanja u Odjelu za financijske istrage Odbora za državnu kontrolu Datum rođenja: 8.6.1990. Spol: muški	Kao viši inspektor za posebna pitanja u Odjelu za financijske istrage Odbora za državnu kontrolu odgovoran je za kampanju represije i zastrašivanja koju je vodio državni aparat nakon predsjedničkih izbora 2020., što je ponajprije obuhvaćalo istrage pokrenute protiv čelnika oporbe i aktivista.

	Imena Transkripcija bjelaruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Imena (bjelaruski način pisanja)	Imena (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis
70.	Aleh Heorhievich KARAZIEI Oleg Georgevich KARAZEI	Алег Георгіевіч КАРАЗЕЙ	Олег Георгиевич КАРАЗЕЙ	Načelnik Odjela za prevenciju u Glavnoj upravi za izvršavanje zakonodavstva i prevenciju policije za javnu sigurnost Ministarstva unutarnjih poslova Datum rođenja: 1.1.1979. Mjesto rođenja: okrug Minsk, bivši SSSR (sadašnji Bjelarus) Spol: muški	Kao načelnik Odjela za prevenciju u Glavnoj upravi za izvršavanje zakonodavstva i prevenciju policije za javnu sigurnost Ministarstva unutarnjih poslova odgovoran je za kampanju represije i zastrašivanja koju su provodile policijske snage nakon predsjedničkih izbora 2020., što je ponajprije obuhvaćalo proizvoljna uhićenja i zlostavljanje mirnih prosvjednika, uključujući mučenje, te zastrašivanje novinara i nasilje nad njima.
71.	Dzmitry Aliaksandravich KURYAN Dmitry Aleksandrovich KURYAN	Дзмітрый Аляксандравіч КУРЯН	Дмитрий Александрович КУРЯН	Policijski pukovnik, zamjenik načelnika Glavne uprave i načelnik Odjela za izvršavanje zakonodavstva Ministarstva unutarnjih poslova Datum rođenja: 3.10.1974. Spol: muški	Kao policijski pukovnik i zamjenik načelnika Glavne uprave i načelnik Odjela za izvršavanje zakonodavstva Ministarstva unutarnjih poslova odgovoran je za kampanju represije i zastrašivanja koju su provodile policijske snage nakon predsjedničkih izbora 2020., što je ponajprije obuhvaćalo proizvoljna uhićenja i zlostavljanje mirnih prosvjednika, uključujući mučenje, te zastrašivanje novinara i nasilje nad njima.
72.	Aliaksandr Henrykavich TURCHIN Aleksandr Henrihovich TURCHIN	Аляксандр Генрыхавіч ТУРЧЫН	Александр Генрихович ТУРЧИН	Predsjednik izvršnog odbora regije Minska Datum rođenja: 2.7.1975. Mjesto rođenja: Novogrudok, okrug Grodno/Hrodna, bivši SSSR (sadašnji Bjelarus) Spol: muški	Kao predsjednik izvršnog odbora regije Minska odgovoran je za nadzor nad lokalnom upravom, među ostalim i nad određenim brojem odbora. On stoga podupire Lukašenkov režim.
73.	Dzmitry Mikalaevich SHUMILIN Dmitry Nikolayevich SHUMILIN	Дзмітрый Мікалаевіч ШУМІЛІН	Дмитрий Николаевич ШУМИЛИН	Zamjenik načelnika Odjela za masovne događaje GUVD-a (Glavna uprava za unutarnje poslove) poglavarstva grada Minska Datum rođenja: 26.7.1977. Spol: muški	Kao zamjenik načelnika Odjela za masovne događaje GUVD-a poglavarstva grada Minska odgovoran je za kampanju represije i zastrašivanja koju je vodio lokalni aparat nakon predsjedničkih izbora 2020., što je ponajprije obuhvaćalo proizvoljna uhićenja i zlostavljanje mirnih prosvjednika, uključujući mučenje, te zastrašivanje novinara i nasilje nad njima. Zabilježeno je da je osobno sudjelovao u nezakonitom pritvaranju mirnih prosvjednika.

	Imena Transkripcija bjelaruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Imena (bjelaruski način pisanja)	Imena (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis
74.	Vital Ivanavich STASIUKEVICH Vitalyi Ivanovich STASIUKEVICH	Віталь Іванавіч СТАСЮКЕВІЧ	Виталий Иванович СТАСЮКЕВИЧ	Zamjenik načelnika policije za javnu sigurnost u Grodnom/Hrodni Datum rođenja: 5.3.1976. Mjesto rođenja: Grodno/Hrodna, bivši SSSR (sadašnji Bjelarus) Spol: muški	Kao zamjenik načelnika policije za javnu sigurnost u Grodnom/Hrodni odgovoran je za kampanju represije i zastrašivanja koju su provodile lokalne policijske snage pod njegovim zapovjedništvom nakon predsjedničkih izbora 2020., što je ponajprije obuhvaćalo proizvoljna uhićenja i zlostavljanje mirnih prosvjednika, uključujući mučenje, te zastrašivanje novinara i nasilje nad njima. Prema navodima svjedoka osobno je nadgledao nezakonito pritvaranje mirnih prosvjednika.
75.	Siarhei Leanidavich KALINNIK Sergei Leonidovich KALINNIK	Сяргей Леанідавіч КАЛИННИК	Сергей Леонидович КАЛИННИК	Policijski pukovnik, načelnik policijske uprave okruga Sovetsky u Minsku Datum rođenja: 23.7.1979. Spol: muški	Kao načelnik policijske uprave okruga Sovetsky u Minsku odgovoran je za kampanju represije i zastrašivanja koju su provodile lokalne policijske snage pod njegovim zapovjedništvom nakon predsjedničkih izbora 2020., što je ponajprije obuhvaćalo proizvoljna uhićenja i zlostavljanje mirnih prosvjednika, uključujući mučenje, te zastrašivanje novinara i nasilje nad njima. Prema navodima svjedoka osobno je nagledao mučenje nezakonito pritvorenih prosvjednika i sudjelovao u njemu.
76.	Vadzim Siarhaevich PRYGARA Vadim Sergeevich PRIGARA	Вадзім Сяргеевіч ПРЫГАРА	Вадим Сергеевич ПРИГАРА	Policijski potpukovnik, načelnik okružne policijske uprave u Molodečnom Datum rođenja: 31.10.1980. Spol: muški	Kao načelnik okružne policijske uprave u Molodečnom odgovoran je za kampanju represije i zastrašivanja koju su provodile lokalne policijske snage pod njegovim zapovjedništvom nakon predsjedničkih izbora 2020., što je ponajprije obuhvaćalo proizvoljna uhićenja i zlostavljanje mirnih prosvjednika, uključujući mučenje, te zastrašivanje novinara i nasilje nad njima. Prema navodima svjedoka osobno je nadgledao premlaćivanja nezakonito pritvorenih prosvjednika. Također je medijima dao brojne omalovažavajuće izjave o prosvjednicima.

	Imena Transkripcija bjelaruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Imena (bjelaruski način pisanja)	Imena (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis
77.	Viktar Ivanavich STANISLAUCHYK Viktor Ivanovich STANISLAVCHIK	Віктар Іванавіч СТАНІСЛАЎЧЫК	Виктор Иванович СТАНИСЛАВЧИК	Zamjenik načelnika policijske uprave okruga Sovetsky u Minsku, načelnik policije za javnu sigurnost Datum rođenja: 27.1.1971. Spol: muški	Kao zamjenik načelnika policijske uprave okruga Sovetsky u Minsku i načelnik policije za javnu sigurnost odgovoran je za kampanju represije i zastrašivanja koju su provodile lokalne policijske snage pod njegovim zapovjedništvom nakon predsjedničkih izbora 2020., što je ponajprije obuhvaćalo proizvoljna uhićenja i zlostavljanje mirnih prosvjednika, uključujući mučenje, te zastrašivanje novinara i nasilje nad njima. Prema navodima svjedoka osobno je nadgledao pritvaranje mirnih prosvjednika i premlaćivanja nezakonito pritvorenih prosvjednika.
78.	Aliaksandr Aliaksandravich PIETRASH Aleksandr Aleksandrovich PETRASH	Аляксандр Аляксандравіч ПЕТРАШ	Александр Александрович ПЕТРАШ	Predsjednik suda okruga Moskovski u Minsku Datum rođenja: 16.5.1988. Spol: muški	Kao predsjednik suda okruga Moskovski u Minsku odgovoran je za brojne politički motivirane presude protiv novinara, čelnika oporbe, aktivista i prosvjednika. Prema izvještajima, tijekom suđenja provođenih pod njegovim nadzorom došlo je do kršenja pravâ obrane i oslanjanja na izjave lažnih svjedoka. Imao je ključnu ulogu u izricanju novčanih kazni prosvjednicima, novinarima i čelnicima oporbe te u pritvaranju prosvjednika, novinara i čelnika oporbe nakon predsjedničkih izbora 2020. Stoga je odgovoran za kršenja ljudskih prava i ugrožavanje vladavine prava te za doprinošenje represiji protiv civilnog društva i demokratske oporbe.
79.	Andrei Aliaksandravich LAHUNOVICH Andrei Aleksandrovich LAHUNOVICH	Андрэй Аляксандравіч ЛАГУНОВІЧ	Андрей Александрович ЛАГУНОВИЧ	Sudac suda okruga Sovetsky u Gomelu/Homelu Spol: muški	Kao sudac suda okruga Sovetsky u Gomelu/Homelu odgovoran je za brojne politički motivirane presude protiv novinara, aktivista i prosvjednika. Prema izvještajima, tijekom suđenja provođenih pod njegovim nadzorom došlo je do kršenja pravâ obrane. Stoga je odgovoran za kršenja ljudskih prava i ugrožavanje vladavine prava te za doprinošenje represiji protiv civilnog društva i demokratske oporbe.

	Imena Transkripcija bjelaruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Imena (bjelaruski način pisanja)	Imena (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis
80.	Alena Vasileuna LITVINA Elena Vasilevna LITVINA	Алена Васільеўна ЛІТВІНА	Елена Васильевна ЛИТВИНА	Sutkinja suda okruga Leninsky u Mogilevu Spol: ženski	Kao sutkinja suda okruga Leninsky u Mogilevu odgovorna je za brojne politički motivirane presude protiv novinara, čelnika oporbe, aktivista i prosvjednika, što je ponajprije obuhvaćalo osuđujuću presudu protiv Sergeja Tihanovskoga, oporbenog aktivista i supruga predsjedničke kandidatkinje Svetlane Tihanovske. Prema izvještajima, tijekom suđenja provođenih pod njezinim nadzorom došlo je do kršenja pravâ obrane. Stoga je odgovorna za kršenja ljudskih prava i ugrožavanje vladavine prava te za doprinošenje represiji protiv civilnog društva i demokratske oporbe.
81.	Victoria Valeryeuna SHABUNYA Victoria Valerevna SHABUNYA	Вікторыя Валер'еўна ШАБУНЯ	Виктория Валерьевна ШАБУНЯ	Sutkinja suda okruga Central u Minsku Datum rođenja: 27.2.1974. Spol: ženski	Kao sutkinja suda okruga Central u Minsku odgovorna je za brojne politički motivirane presude protiv novinara, čelnika oporbe, aktivista i prosvjednika, što je ponajprije obuhvaćalo osuđujuću presudu protiv Sergeja Dilevskoga, člana Koordinacijskog vijeća i čelnika odbora za štrajk. Prema izvještajima, tijekom suđenja provođenih pod njezinim nadzorom došlo je do kršenja pravâ obrane. Stoga je odgovorna za kršenja ljudskih prava i ugrožavanje vladavine prava te za doprinošenje represiji protiv civilnog društva i demokratske oporbe.
82.	Alena Aliaksandravna ZHYVITSA Elena Aleksandrovna ZHYVITSA	Алена Аляксандравна ЖЫВІЦА	Елена Александровна ЖИВИЦА	Sutkinja suda okruga Oktyabrsky u Minsku Datum rođenja: 9.4.1990. Spol: ženski	Kao sutkinja suda okruga Oktyabrsky u Minsku odgovorna je za brojne politički motivirane presude protiv novinara, čelnika oporbe, aktivista i prosvjednika. Prema izvještajima, tijekom suđenja provođenih pod njezinim nadzorom došlo je do kršenja pravâ obrne. Stoga je odgovorna za kršenja ljudskih prava i ugrožavanje vladavine prava te za doprinošenje represiji protiv civilnog društva i demokratske oporbe.

	Imena Transkripcija bjelaruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Imena (bjelaruski način pisanja)	Imena (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis
83.	Natallia Anatolievna DZIADKOVA Natalia Anatolievna DEDKOVA	Наталля Анатольеўна ДЗЯДКОВА	Наталья Анатольевна ДЕДКОВА	Sutkinja suda okruga Partizanski u Minsku Datum rođenja: 2.12.1979. Spol: ženski	Kao sutkinja suda okruga Partizanski u Minsku odgovorna je za brojne politički motivirane presude protiv novinara, čelnika oporbe, aktivista i prosvjednika, što je ponajprije obuhvaćalo osuđujuću presudu protiv čelnice Koordinacijskog vijeća Marije Kalesnikavoje. Prema izvještajima, tijekom suđenja provođenih pod njezinim nadzorom došlo je do kršenja pravâ obrane. Stoga je odgovorna za kršenja ljudskih prava i ugrožavanje vladavine prava te za doprinošenje represiji protiv civilnog društva i demokratske oporbe.
84.	Maryna Arkadzeuna FIODARAVA Marina Arkadievna FEDOROVA	Марына Аркадзьеўна ФЁДАРАВА	Марина Аркадьевна ФЕДОРОВА	Sutkinja suda okruga Sovetsky u Minsku Datum rođenja: 11.9.1965. Spol: ženski	Kao sutkinja suda okruga Sovetsky u Minsku odgovorna je za brojne politički motivirane presude protiv novinara, čelnika oporbe, aktivista i prosvjednika. Prema izvještajima, tijekom suđenja provođenih pod njezinim nadzorom došlo je do kršenja pravâ obrane. Stoga je odgovorna za kršenja ljudskih prava i ugrožavanje vladavine prava te za doprinošenje represiji protiv civilnog društva i demokratske oporbe.
85.	Yulia Chaslavauna HUSTYR Yulia Cheslavovna HUSTYR	Юлія Чаславаўна ГУСТЫР	Юлия Чеславовна ГУСТЫР	Sutkinja suda okruga Central u Minsku Datum rođenja: 14.1.1984. Spol: ženski	Kao sutkinja suda okruga Central u Minsku odgovorna je za brojne politički motivirane presude protiv novinara, čelnika oporbe, aktivista i prosvjednika, što je ponajprije obuhvaćalo osuđujuću presudu protiv oporbenog predsjedničkog kandidata Viktara Babarike. Prema izvještajima, tijekom suđenja provođenih pod njezinim nadzorom došlo je do kršenja pravâ obrane. Stoga je odgovorna za kršenja ljudskih prava i ugrožavanje vladavine prava te za doprinošenje represiji protiv civilnog društva i demokratske oporbe.

	Imena Transkripcija bjelaruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Imena (bjelaruski način pisanja)	Imena (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis
86.	Alena Tsimafeeuna NYAKRASAVA Elena Timofeevna NEKRASOVA	Алена Цімафееўна НЯКРАСАВА	Елена Тимофеевна НЕКРАСОВА	Sutkinja suda okruga Zavodsky u Minsku Datum rođenja: 26.11.1974. Spol: ženski	Kao sutkinja suda okruga Zavodsky u Minsku odgovorna je za brojne politički motivirane presude protiv novinara, čelnika oporbe, aktivista i prosvjednika. Prema izvještajima, tijekom suđenja provođenih pod njezinim nadzorom došlo je do kršenja pravâ obrane. Stoga je odgovorna za kršenja ljudskih prava i ugrožavanje vladavine prava te za doprinošenje represiji protiv civilnog društva i demokratske oporbe.
87.	Aliaksandr Vasilevich SHAKUTSIN Aleksandr Vasilevich SHAKUTIN	Аляксандр Васільевіч ШАКУЦІН	Александр Васильевич ШАКУТИН	Poduzetnik, vlasnik holdinga Amhodor Datum rođenja: 12.1.1959. Mjesto rođenja: Bolshoe Babino, rajon Orsha, okrug Vitebsk/Viciebsk, bivši SSSR (sadašnji Bjelarus) Spol: muški	Jedan od vodećih poduzetnika koji posluje u Bjelarusu, s poslovnim interesima u sektoru građevine, proizvodnje strojeva, poljoprivrede i drugim sektorima. Prema izvještajima riječ je o jednoj od osoba koje su ostvarile najviše koristi od privatizacije tijekom Lukašenkova mandata predsjednika. Ujedno je član predsjedništva javne udruge „Belaya Rus" koja podržava Lukašenka i član Vijeća za razvoj poduzetništva u Republici Bjelarusu. Stoga ostvaruje korist od Lukašenkova režima i podupire ga. U srpnju 2020. dao je javne izjave u kojima osuđuje prosvjede oporbe u Bjelarusu i time podržao represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe.
88.	Mikalai Mikalaevich VARABEI/VERABEI Nikolay Nikolaevich VOROBEY	Мікалай Мікалаевіч ВАРАБЕЙ/ВЕРАБЕЙ	Николай Николаевич ВОРОБЕЙ	Poduzetnik, suvlasnik poduzeća Bremino Group Datum rođenja: 4.5.1963. Mjesto rođenja: Ukrajinski SSR (sadašnja Ukrajina)	Jedan od vodećih poduzetnika koji posluje u Bjelarusu, s poslovnim interesima u sektoru nafte, prijevoza ugljena, bankarstva i drugim sektorima. Suvlasnik je poduzeća Bremino Group koje je ostvarivalo korist od poreznih olakšica i drugih oblika potpore bjelaruske administracije. Stoga ostvaruje korist od Lukašenkova režima i podupire ga.”;

4. dodaju se sljedeći naslov i tablica:

„B. Pravne osobe, subjekti i tijela iz članka 4. stavka 1.

	Imena Transkripcija bjelaruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Imena (bjelaruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
1.	CJSC Beltechexport	ЗАО „Белтехэкспорт”	Adresa: Nezavisimosti ave. 86-B, Minsk 220012, Belarus Tel.: +375 17 358 83 83; +375 17 373 80 12 Internetske stranice: https://bte.by/ E-mail: mail@bte.by	CJSC Beltechexport je privatni subjekt koji izvozi oružje i vojnu opremu koje proizvode bjelaruska poduzeća u državnom vlasništvu u države u Africi, Južnoj Americi, Aziji i na Bliskom istoku. Beltechexport je blisko povezan s bjelaruskim Ministarstvom obrane. Stoga CJSC Beltechexport ostvaruje korist Lukašenkova režima i podupire ga, donoseći koristi predsjedničkoj administraciji.	17.12.2020.
2.	Dana Holdings/Dana Astra	Дана Холдингз/Дана Астра	Adresa: P. Mstislavtsa 9 (1st floor), Minsk 220114, Belarus Registracijski broj: Dana Astra: 191295361 Internetske stranice: https://dana-holdings.com/ E-mail: PR@bir.by Tel.: +375 17 26 93 290; +375 17 393 94 65	Dana Holdings/Dana Astra jedno je od najvažnijih poduzeća u Bjelarusu u području razvoja nekretnina i gradnje. Poduzeće je dobilo zemljišne čestice za razvoj nekoliko velikih stambenih komplekasa i poslovnih centara. Vlasnici poduzeća Dana Holdings/Dana Astra održavaju bliske odnose s Aleksandrom Lukašenkom. Lilija Lukašenko, supruga predsjednikova sina, visoko je pozicionirana u poduzeću. Stoga Dana Holdings/Dana Astra ostvaruje korist od Lukašenkova režima i podupire ga.	17.12.2020.
3.	GHU –državna institucija „The Main Economic Office” of the Administrative Affairs Office of the President of the Republic of Belarus	ГХУ - Государственное учреждение „Главное хозяйственное управление” Управления делами Президента Республики Беларусь	Adresa: Miasnikova str. 37, Minsk 220010, Belarus Tel.: +375 17 222 33 13 Internetske stranice: http://ghu.by E-mail: ghu@ghu.by	GHU je najveći akter na tržištu nestambenih nekretnina u Bjelarusu i ima nadzor nad brojnim poduzećima. Aleksandar Lukašenko zatražio je od voditelja GHU-a, Viktora Šejmana, da nadgleda sigurnost predsjedničkih izbora 2020. Stoga GHU ostvaruje korist od Lukašenkova režima i podupire ga.	17.12.2020.
4.	LLC SYNESIS	ООО „Синезис”	Adresa: Platonova 20B, 220005 Minsk, Belarus; Mantulinskaya 24, Moscow 123100, Russia Registracijski broj (УНН/ИНН): 190950894 (Bjelarus); 7704734000/770301001 (Rusija).	LLC Synesis bjelaruskim vlastima pruža platformu za nadzor, s pomoću koje je moguće pretraživati i analizirati videosnimke i koristiti se softverom za prepoznavanje lica, čime je to poduzeće odgovorno za represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe od strane državnog aparata u Bjelarusu. Zaposlenicima poduzeća Syntesis zabranjeno je komunicirati na bjelaruskom, čime je poduzeće odgovorno za ugrožavanje radnih prava. Bjelaruski Odbor za državnu sigurnost (KGB) i Ministarstvo unutarnjih poslova na popisu su korisnika sustava koji je izradio Syntesis. Stoga poduzeće ostvaruje korist od Lukašenkova režima i podupire ga.	17.12.2020.

	Imena Transkripcija bjelaruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Imena (bjelaruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
			Internetske stranice: https://synesis.partners; https://synesis-group.com/ Tel.: +375 17 240-36-50	Glavni izvršni direktor poduzeća Syntesis Aleksandar Šatrov javno je kritizirao prosvjednike protiv Lukašenkova režima i relativizirao manjak demokracije u Bjelarusu.	
5.	AGAT Electromechanical Plant OJSC	ОАО „АГАТ-электромеханический завод”	Adresa: Nezavisimosti ave. 115, Minsk 220114, Belarus Tel.: +375 17 272-01-32; +375 17 570-41-45 E-mail: marketing@agat-emz.by Internetske stranice: https://agat-emz.by/	*AGAT Electromechanical Plant OJSC* dio je bjelaruskog državnog tijela za vojnu industriju Republike Bjelarusa (također poznato kao SAMI ili Državni odbor za vojnu industriju), koje je odgovorno za provedbu državne vojno-tehničke politike i podređeno Vijeću ministara i predsjedniku Bjelarusa. Stoga *AGAT Electromechanical Plant OJSC* ostvaruje korist od Lukašenkova režima i podupire ga. Poduzeće proizvodi „Rubezh”, sustav prepreka osmišljen za suzbijanje nemira, koji je upotrijebljen tijekom mirnih prosvjeda nakon predsjedničkih izbora održanih 9. kolovoza 2020., čime je poduzeće odgovorno za represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe.	17.12.2020.
6.	OJSC 140 Repair Plant	ОАО „140 ремонтный завод”	Adresa: L. Chalovskoy str. 19, Borisov, Belarus Tel.: +375 17 776 20 32; +375 17 776 54 79 E-mail: info@140zavod.org Internetske stranice: https://140zavod.org	*OJSC 140 Repair Plant* dio je bjelaruskog državnog tijela za vojnu industriju Republike Bjelarusa (također poznato kao SAMI ili Državi odbor za vojnu industriju), koje je odgovorno za provedbu državne vojno-tehničke politike i podređeno Vijeću ministara i predsjedniku Bjelarusa. Stoga *OJSC 140 Repair Plant* ostvaruje korist od Lukašenkova režima i podupire ga.	17.12.2020.

	Imena Transkripcija bjelaruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Imena (bjelaruski način pisanja) (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
				Poduzeće proizvodi vozila za prijevoz i oklopna vozila koja su upotrijebljena tijekom mirnih prosvjeda nakon predsjedničkih izbora održanih 9. kolovoza 2020., čime je poduzeće odgovorno za represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe.	
7.	OJSC MZKT/MWPT (također poznato kao VOLAT) - Minsk Wheel Tractor Plant	ОАО „МЗКТ” – Минский завод колёсных тягачей	Adresa: Partizanski ave 150, Minsk 220021, Belarus Tel.: +375 17 330 17 09 Faks +375 17 291 31 92 E-mail: link@mzkt.by Internetske stranice: www.mzkt.by	OJSC MZKT (također poznato kao VOLAT) dio je bjelaruskog državnog tijela za vojnu industriju Republike Bjelarusa (također poznato kao SAMI ili Državi odbor za vojnu industriju), koje je odgovorno za provedbu državne vojno-tehničke politike i podređeno Vijeću ministara i predsjedniku Bjelarusa. Stoga OJSC MZKT (također poznato kao VOLAT) ostvaruje korist od Lukašenkova režima i podupire ga. Zaposlenici OJSC MZKT-a koji su prosvjedovali tijekom posjeta Aleksandra Lukašenka tvornici i stupili u štrajk nakon predsjedničkih izbora 2020. otpušteni su, čime je poduzeće odgovorno za kršenja ljudskih prava.	17.12.2020.”.